

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДРОГОБИЦЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ІВАНА ФРАНКА

ПОГОДЖЕНО

на засіданні вченої ради
факультету української та іноземної філології
протокол № 4 від «18» квітня 2024 р.
Голова М. Мацьків Петро МАЦЬКІВ



ЗАТВЕРДЖЕНО

на засіданні приймальної комісії
протокол № 4 від «19»
квітня 2024 року

Голова приймальної комісії

ректор В. Бодак Валентина БОДАК



Схвалено на засіданні кафедри
німецької та французької мов і методики їх навчання
протокол № 5 від «18» квітня 2024 р.

Завідувач кафедри В. Лопушанський Василь ЛОПУШАНСЬКИЙ

ПРОГРАМА

СПІВБЕСІДИ ВСТУПНОГО ВИПРОБОВУВАННЯ
З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ (НІМЕЦЬКОЇ)
ДЛЯ ВСТУПУ НА НАВЧАННЯ ДЛЯ ЗДОБУТТЯ
СТУПЕНЯ ДОКТОРА ФІЛОСОФІЇ

Дрогобич, 2024

ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

Програма усної співбесіди з іноземної мови (німецької) базується на основних положеннях Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти та висвітлює вимоги до знань, умінь і навичок вступників на навчання для здобуття ступеня доктора філософії.

Пропонована Програма містить опис завдань різної складності у межах рівня володіння іноземними мовами B1 та має уніфікований характер, що дає змогу здійснити перевірку рівня сформованості іншомовної комунікативної компетентності вступників за різними фаховими напрямками і спеціальностями. Вона визначає структурно-організаційні особливості вступного випробування з іноземної мови (німецької), конкретизує кількість та типи завдань, пропонує схему нарахування тестових балів.

В усній співбесіді з німецької мови беруть участь особи, які мають вищу освіту і бажають вступити на навчання для здобуття ступеня доктора філософії (далі – кандидати).

Мета вступного випробування – визначити рівень сформованості іншомовної комунікативної компетентності з практики усного та писемного німецького мовлення, практичної фонетики й практичної граматики відповідно до чинних навчальних програм та Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти.

ЗАГАЛЬНА ХАРАКТЕРИСТИКА СКЛАДОВИХ УСНОЇ СПІВБЕСІДИ

Частина I. ЧИТАННЯ

Мета – виявити рівень сформованості вмінь кандидатів самостійно читати і розуміти автентичні тексти за визначений проміжок часу.

Завдання для визначення рівня сформованості іншомовної компетентності в читанні зорієнтовані на різні стратегії: розуміння основної інформації (ознайомлювальне читання), розуміння повної інформації (вивчальне читання) та пошук окремих фактів (вибіркове читання).

Для створення завдань використовують автентичні тексти з друкованих періодичних видань, інтернет-видань, інформаційно-довідкових і рекламних буклетів, художньої літератури.

Тексти для ознайомлювального читання можуть містити до 5 % незнайомих слів, а для вивчального та вибіркового читання – до 3 %, про значення яких можна здогадатися з контексту за словотворчими елементами та за співзвучністю з рідною мовою (слова-інтернаціоналізми).

Загальний обсяг текстів повинен становити до 2 500 слів.

Завдання покликані оцінити вміння кандидатів розуміти прочитаний текст, виокремлювати ключову інформацію, узагальнювати зміст прочитаного, робити висновки на основі прочитаного.

Кандидат уміє:

- читати текст і визначати мету, ідею висловлення;
- читати (з повним розумінням) тексти, побудовані на знайомому мовному матеріалі;
- читати та виокремлювати необхідні деталі з текстів різних типів і жанрів;
- диференціювати основні факти та другорядну інформацію;
- розрізняти фактичну інформацію та враження;

- розуміти точки зору авторів текстів;
- працювати з різножанровими текстами;
- переглядати текст або серію текстів з метою пошуку необхідної інформації для виконання певного завдання;
- визначати структуру тексту й розпізнавати логічні зв'язки між його частинами;
- встановлювати значення незнайомих слів на основі здогадки, схожості з рідною мовою, пояснень у коментарі.

Частина II. ВИКОРИСТАННЯ МОВИ

Мета – виявити рівень сформованості мовленнєвих і мовних граматичних і лексичних компетентностей кандидатів.

Кандидат уміє:

- аналізувати й зіставляти інформацію;
- правильно вживати лексичні одиниці та граматичні структури;
- встановлювати логічні зв'язки між частинами тексту.

Лексичний мінімум вступника складає 2 500 одиниць відповідно до сфер спілкування і тематики текстів, визначених цією Програмою

ЗМІСТ ПРОГРАМИ

ОРІЄНТОВНА ТЕМАТИКА ІНДИВІДУАЛЬНОЇ УСНОЇ СПІВБЕСІДИ ТА ВИКОРИСТАННЯ МОВИ

I. Особистісна сфера: Повсякденне життя і його проблеми. Сім'я. Родинні стосунки. Характер людини. Помешкання. Режим дня. Здоровий спосіб життя. Спорт. Дружба, любов. Стосунки і спілкування у колективі. Дозвілля, відпочинок. Плани на майбутнє, вибір професії.

II. Публічна сфера: Природа і навколишнє середовище. Подорожі, екскурсії. Культура й мистецтво. Кіно, телебачення, театр, музика, література. Одяг. Покупки. Харчування. Медичне обслуговування. Свята, знаменні дати, події. Традиції та звичаї. Визначні об'єкти історичної та культурної спадщини. Засоби масової інформації. Молодь та молодіжна культура. Наука і технічний прогрес. Видатні діячі науки і культури.

III. Освітня сфера: Навчання і виховання в Україні та в країні, мова якої вивчається. Особливості шкільного життя. Система освіти в Україні та в країні, мова якої вивчається. Робота і професія. Іноземні мови у житті людини. Україна в світі. Країни, мова яких вивчається.

ГРАМАТИЧНИЙ ІНВЕНТАР

Артикль. Значення, відмінювання та вживання означеного та неозначеного артиклів.

Відсутність артикля.

Дієслово. Відокремлювані та невідокремлювані префікси. Перехідні й неперехідні, сильні й слабкі, зворотні дієслова. Модальні дієслова. Допоміжні дієслова. Утворення часових форм дієслова: Präsens, Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt, FuturI. Наказовий спосіб дієслів. Пасивний стан дієслів. Інфінітивні конструкції.

Іменник. Відмінювання іменників. Іменники іншомовного походження

Прикметник. Ступені порівняння прикметників. Відмінювання прикметників. Субстантивовані прикметники.

Прислівник. Ступені порівняння прислівників. Займенникові прислівники.

Займенники: особові, присвійні та вказівні. Безособовий займенник “es”, неозначено-особовий “man”, зворотній займенник “sich”. Відмінювання займенників.

Числівник. Кількісні та порядкові числівники. Дробові числівники.

Прийменник. Прийменники з Akkusativ. Прийменники з Dativ. Прийменники з Dativ/Akkusativ. Прийменники з Genitiv.

Просте розповідне, питальне та окличне речення. Способи вираження заперечення.

Складне речення. Складносурядне речення. Типи складнопідрядних речень.

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ УСНОЇ СПІВБЕСІДИ

для осіб, які відповідно до правил прийому до Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка у 2024 році, вступають для навчання для здобуття ступеня доктора філософії.

Індивідуальна співбесіда проводиться в усній формі, результат її заноситься у протокол, відомість співбесіди і в екзаменаційний аркуш.

Кандидат повинен правильно формулювати відповіді на запитання відповідно до програми індивідуальної усної співбесіди, давати ґрунтовні пояснення та наводити приклади.

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ЗНАНЬ

Оцінювання знань на вступному випробуванні проводиться за шкалою 100-200 балів.

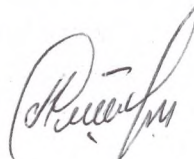
Кількість балів	Вимоги до рівня знань
200	Відповіді вірні та ґрунтовні, високий рівень володіння лексичним та граматичним матеріалом, обізнаність зі стилістичними особливостями іноземної мови, чітко виражена здатність спілкуватися в іншомовному середовищі та висловити власне ставлення до теми, що обговорюється. Вміння самостійно та аргументовано викладати матеріал, аналізувати явища й факти.
190	Відповіді коректні, мовлення фонетично, лексично, граматично та стилістично правильно оформлене, спостерігається цілкове розуміння німецькомовного звернення та активна участь у діалогічному мовленні. Вміння самостійно та аргументовано викладати матеріал, аналізувати явища й факти, допускаючи незначні граматичні помилки.
180	Відповіді запропоновано в повному обсязі, вступник дає правильні відповіді на запитання екзаменатора, показує при цьому добре володіння лексичним та граматичним матеріалом, здатний висловити власне ставлення до теми. Простежується вміння практичного використання знань з іноземної мови. У монологічному та діалогічному мовленні трапляються поодинокі помилки щодо використання лексичного і граматичного матеріалу.
170	Відповідь вступника повна, логічна й обґрунтована. Висвітлення питань завершується висновками, вступник виявляє уміння аналізувати філологічні явища, але навчальні завдання виконує з деякими помилками, спостерігається недостатня аргументованість при викладенні матеріалу, трапляються окремі помилки лексичного, граматичного або стилістичного змісту.
	Відповідь повна і логічна, зміст питань висвітлено в основних характеристиках. Допущено лексичні, граматичні або стилістичні невідповідності, нечітко виражене ставлення вступника до питання, що обговорюється. Помітна здатність спілкуватися іноземною мовою у межах

160	запропонованої комунікативної ситуації.
150	Відповідь логічна, проте зміст питань розкрито частково, допущено фонетичні, лексичні, граматичні або стилістичні помилки, спостерігається можливість використання знань з іноземної мови у процесі монологічного та діалогічного мовлення.
140	Відповіді на питання неповні, присутні помилки фонетичного, лексичного, граматичного або стилістичного змісту, виявлено епізодичне володіння особливостями практичного використання знань з іноземної мови, зокрема при використанні граматичного інвентаря.
130	Вступник виявляє фрагментарні знання матеріалу, намагається аналізувати явища, але дає неповні відповіді на запитання, припускається грубих помилок на фонетичному, лексичному, граматичному або стилістичному рівнях. Спостерігається часткове володіння основами практичного використання знань з іноземної мови.
120	Відповіді на основні та додаткові питання епізодичні, допущено низку фонетичних, лексичних, граматичних або стилістичних помилок і невідповідностей, спостерігається незначний рівень практичного використання знань з іноземної мови в діалогічному мовленні.
110	Відповіді на питання частково відсутні, на додаткові питання запропоновано неповні відповіді, допущено грубі помилки фонетичного, лексичного, граматичного або стилістичного змісту, помітний низький рівень володіння навичками практичного використання знань з іноземної мови.
100	Відповіді на основні та додаткові питання часткові, допущено значні фонетичні, лексичні, граматичні та стилістичні помилки, відсутнє розуміння основної суті питання, мінімальні навички практичного використання знань з іноземної мови в монологічному і діалогічному мовленні.
1-99	Відповіді на основні і додаткові питання поодинокі, або висвітлені неправильно, з грубими помилками фонетичного, лексичного, граматичного та стилістичного характеру, спостерігається вкрай фрагментарне і безсистемне володіння основами знань з іноземної мови з допущенням значних.

СПИСОК РЕКОМЕНДОВАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

1. Вайло К. Практичний курс німецької мови / К.М. Вайло, З.П. Хало. – Дрогобич: Видавничий відділ Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка, 2015. – 208 с.
2. Граматика німецької мови: теорія і практика / В.М. Лопушанський, О.О. Бродська, М.П. Демберецька та ін. – Дрогобич: Редакційно-видавничий відділ Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка, 2012. – 518 с.
3. Країнознавство (Німеччина, Австрія): Курс лекцій / За ред. Я. Лопушанського, О. Радченка. – 2-ге доп. вид. – Дрогобич: Посвіт, 2014. – 352 с. (нім.).
4. Країнознавство (Німеччина, Австрія): Навчальний посібник / За ред. Я. Лопушанського, О. Радченка. – 2-ге доп. вид. – Дрогобич: Посвіт, 2015. – 144 с. (нім.).
5. Кудіна О. Німецька мова для початківців. Підручник для студентів вищих навчальних закладів / О. Кудіна, Т. Феклістова. – Вінниця: Нова книга, 2008. – 517 с.
6. Левицька Л. Практичний курс німецької мови / Л. Левицька, О. Сивик, О. Олексак. – Дрогобич: Редакційно-видавничий відділ Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка, 2015. – 248 с.
7. Лопушанський В.М. Німецька мова / В.М. Лопушанський, О.О. Бродська, М.П. Демберецька. – Дрогобич: Посвіт, 2013. – 328 с.
8. Постнікова О.М. Німецька мова: Розмовні теми / О.М. Постнікова. – К. : А.С.К., 2001. – Кн. 1. – 400 с.
9. Практична граматика німецької мови. Навчальний посібник для студентів і учнів. Комунікативні вправи і завдання / Д.А. Євгененко, О.М. Білоус, О.О. Гуменюк. – Вінниця: Нова книга, 2004. – 400 с.
10. Радченко О.А. Практичний курс німецької мови: навчально-методичний посібник / О.А. Радченко, К.М. Вайло. – Дрогобич: Редакційно-видавничий відділ Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка, 2018. – 326 с.
11. Сторонська О. Практичний курс німецької мови: система освіти в Німеччині та Україні / О.Сторонська, Г. Мелех. – Дрогобич: Видавничий відділ Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка, 2015. – 104 с.
12. Щербань Н. Німецька мова: підручник / Надія Щербань, Галина Лабовкіна, Ярослав Бачинський, Володимир Кушнерик. – Чернівці, Книги – ХХІ, 2005. – 500 с.
13. Die neue deutsche Rechtschreibung / Wörterbuch. – München: Wilhelm Fink Verlag, 1998. – 800 S.
14. Duden. Redewendungen. Wörterbuch der deutschen Idiomatik. Band 11. – Mannheim: Duden-Verlag, 2002. – 955 S.
15. Rostek E.M. Deutsch. Repetytorium tematyczno-leksykalne / Eva Maria Rostek. – Poznań, Wagros, 2004. – Teil 1. – 144S.
16. Rostek E.M. Deutsch. Repetytorium tematyczno-leksykalne / Eva Maria Rostek. – Poznań, Wagros, 2004. – Teil 2. – 120 S.
17. Rostek E.M. Deutsch. Repetytorium tematyczno-leksykalne / Eva Maria Rostek. – Poznań, 2006. – Teil 3. – 186 S.

Голова фахової атестаційної комісії



Ярослав ЛОПУШАНСЬКИЙ